KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

B3

Mapag Purnama

Upacara Mapag Purnama



Penulis : Dewi Cholidatul
Ilustrator : Ilhamsyah

KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

Mapag Purnama

Upacara Mapag Purnama



Penulis : Dewi Cholidatul
Ilustrator : Ilhamsyah

Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah
Dilindungi Undang-Undang

Penafian: Buku ini disiapkan oleh pemerintahan dalam rangka pemenuhan kebutuhan buku pendidikan yang bermutu, murah, dan merata sesuai dengan amanat dalam UU No. 3 Tahun 2017. Buku ini disusun dan ditelaah oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah. Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbaiki, diperbarui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman.

Mapag Purnama
Upacara Mapag Purnama

Penanggung jawab : Herawati
Penulis : Dewi Cholidatul
Penerjemah : Tekad Erlangga Pangestu
Ilustrator : Ilhamsyah
Penelaah : Iwan Yuswandi
Penyunting : Taufiq Awaludin
Penata letak : Nurul Abidah

Penerbit
Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah

Dikeluarkan oleh
Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat
Jalan Sumbawa Nomor 11, Bandung 40113
Pos-el: balaibahasa.jabar@kemendikdasmen.go.id
Laman: www.balaibahasajabar.kemendikdasmen.go.id
Instagram: @balaibahasajabar
Facebook: Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat
YouTube: Balai Bahasa Jawa Barat
Telepon: (022) 4205468

Cetakan kedua, 2025
ISBN 978-623-118-581-5

Isi buku ini menggunakan huruf Comic Sans 14pt, Vincent Connare.
V, 44 hlm: 21 x 29,7 cm.

Pesan Bu Hera

Hai, anak-anakku sayang. Salam literasi!

Buku-buku hebat ini dipersembahkan untuk kalian. Kalian dapat menyimak atau membaca cerita-cerita yang menarik di dalamnya. Buku ini dipersembahkan dalam dua bahasa, yaitu bahasa daerah dan bahasa Indonesia. Buku dwibahasa ini mengajak kalian untuk mengenal bahasa dan budaya daerah di Jawa Barat. Ilustrasi yang memukau juga akan membantu kalian memahami jalan cerita. Semoga kalian menyukai buku-buku ini dan makin gemar membaca.

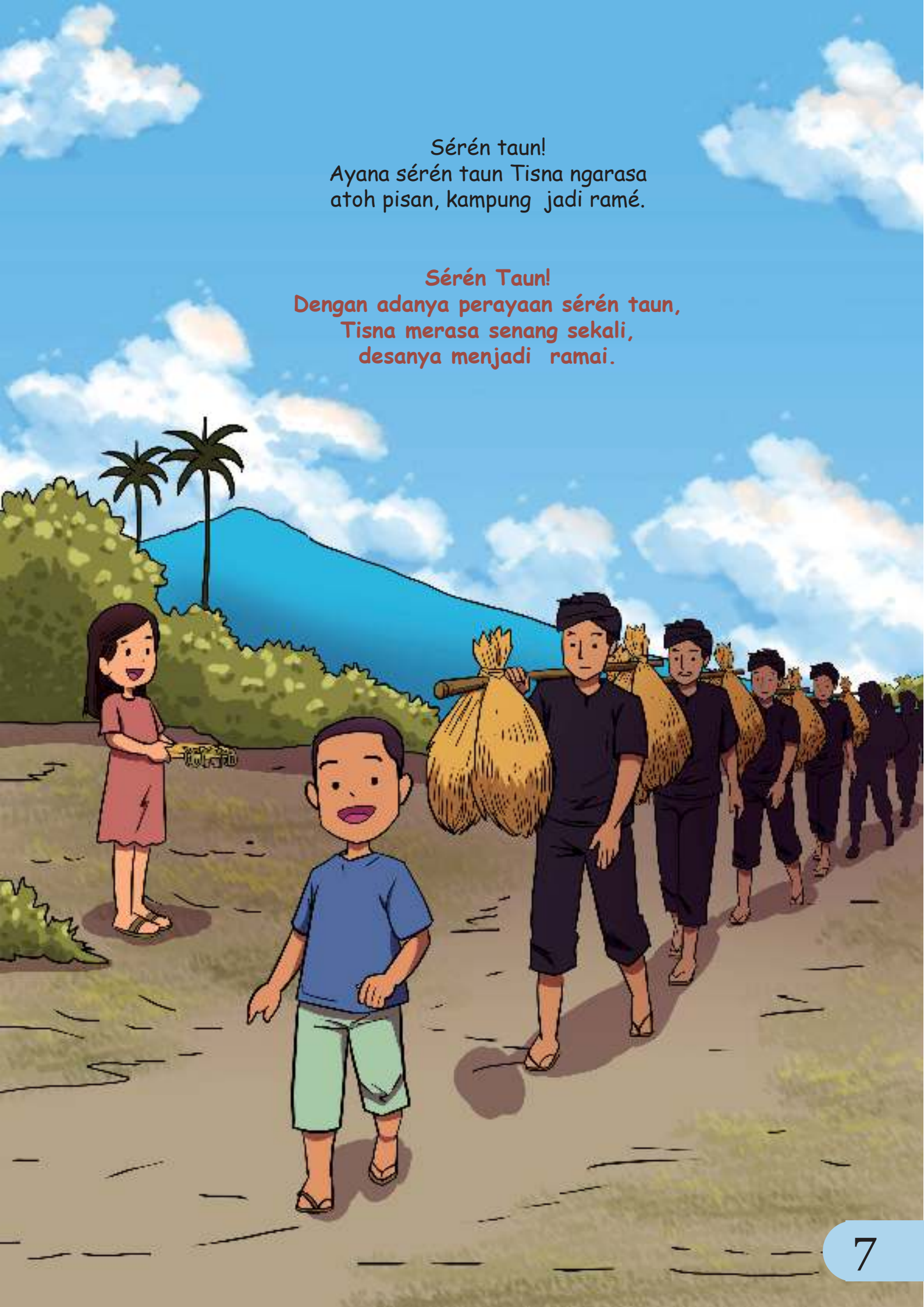
Selamat membaca!

Kepala Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat,

Dr. Herawati, S.S., M.A
19771012200112200 5

Selain menyajikan cerita bermuatan lokal yang menarik untuk pembaca sasaran jenjang B2 dan B3, buku ini juga mengajarkan anak-anak untuk tetap mencintai bahasa daerah. Semoga Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat semakin banyak menerbitkan buku-buku seperti ini.

(Benny Rhamdani, penulis dan pemerhati buku anak)


Sérén taun!
Ayana sérén taun Tisna ngarasa
atoh pisan, kampung jadi ramé.
Sérén Taun!
Dengan adanya perayaan sérén taun,
Tisna merasa senang sekali,
desanya menjadi ramai.

Salain ti upacara adat, loba hiburan nu lainna ogé.
Tisna paling resep nongton wayang golék.
Loba nu dagang cocoan jeung kadaharan. Ngabarak ngalampar.
Komo Tisna mah resep jajan.

Selain pergelaran upacara adat, juga banyak hiburan lainnya.
Tisna paling suka menonton pergelaran wayang golek.
Banyak pedagang mainan dan makanan. Mereka menggelar dagangannya.
Apalagi Tisna senang sekali jajan.





Asik, aya nu dagang si Cépot.
Si Cépot téh tokoh wayang
golék favoritna.

Asyik, ada yang jualan si Cépot!Si Cépot merupakan tokoh wayang golek favoritnya.





Tisna hayang meuli si Cépot, tapi duitna geus béak. Tisna néangan Abah, tapi Abah, bapana, katingali keur riweuh. Rék ménta ka Ambu, indungna, teu mungkin, Ambu katingali keur nari. Komo ka Éndah, lanceukna, manéhna na moal bisa mangmeulikeun.

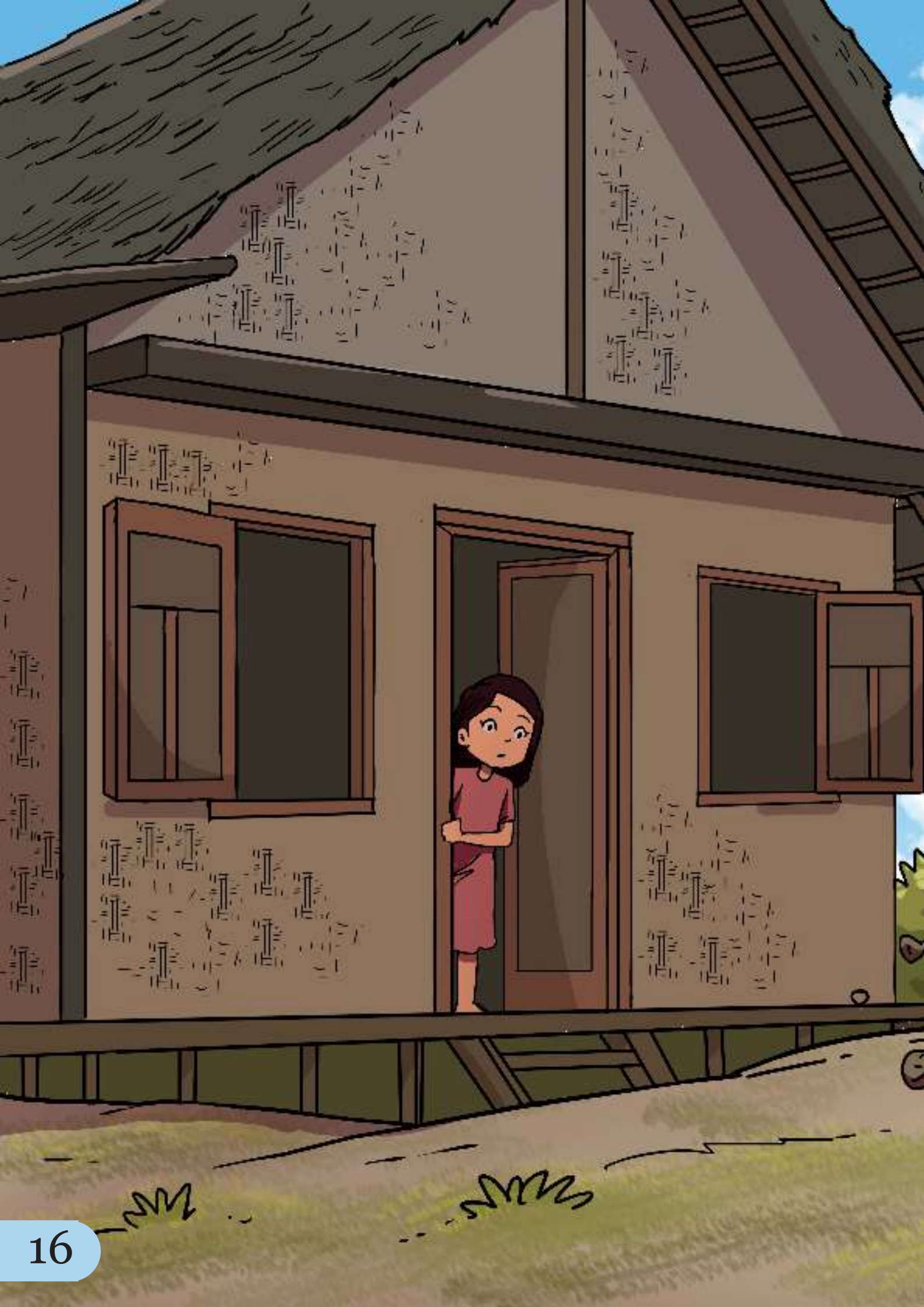
Tisna ingin membeli wayang golek si Cépot, tetapi uangnya sudah habis. Tisna mencari Abah, tetapi ayahnya itu tampak sedang sibuk. Mau minta ke Ambu, tidak mungkin, karena ibunya itu sedang menari. Apalagi ke Endah, kakaknya, tidak akan mungkin bisa membelikannya.

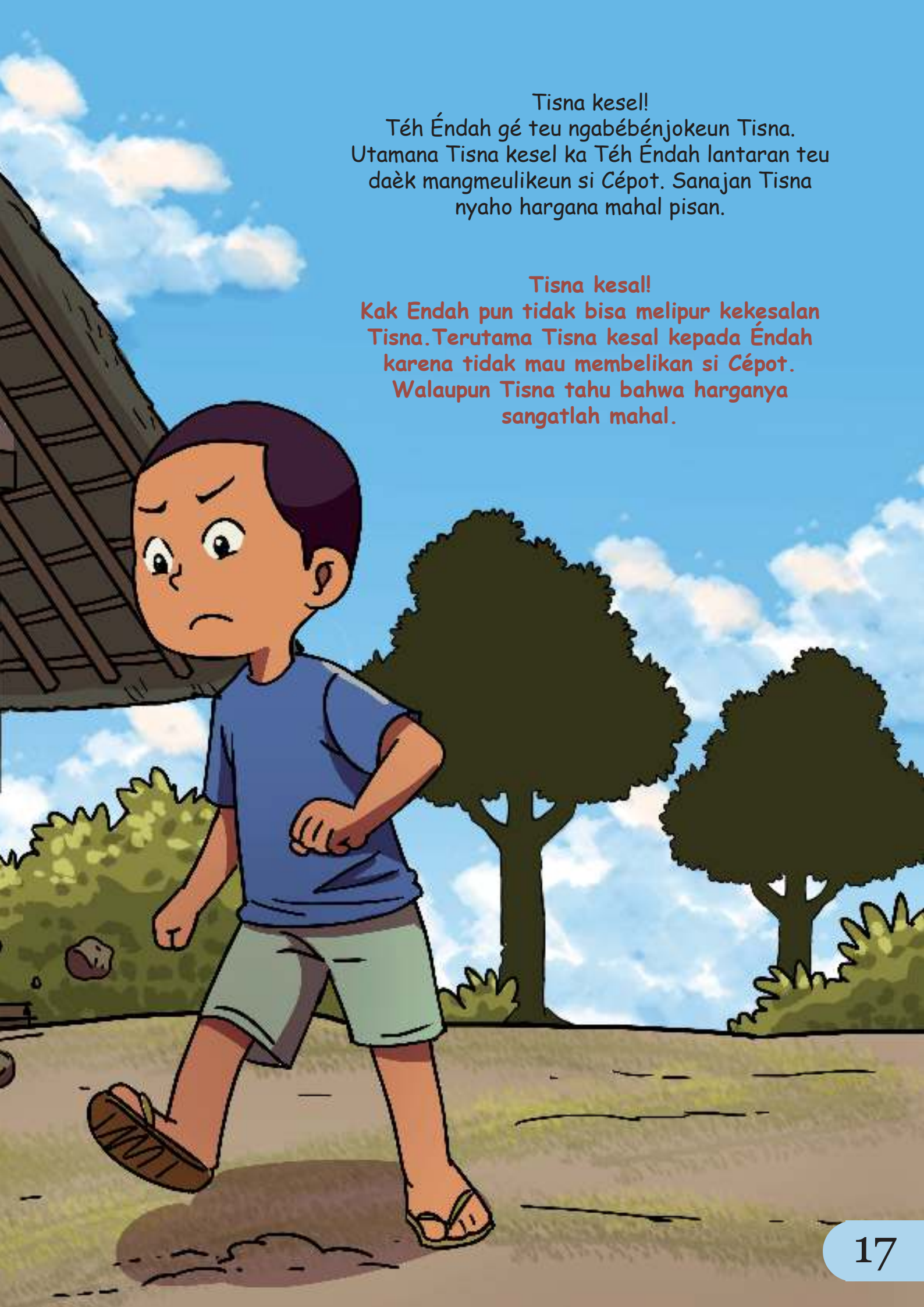





Sanggeus urusan Abah réngsé, lah anu dagang wayang golék geus indit.
Ketika urusan Abah telah selesai. Eh, pedagang wayang golek sudah pergi.







Tisna kesel!
Téh Éndah gé teu ngabébénjokeun Tisna.
Utamana Tisna kesel ka Téh Éndah lantaran teu daèk mangmeulikeun si Cépot. Sanajan Tisna nyaho hargana mahal pisan.

Tisna kesal!
Kak Endah pun tidak bisa melipur kekesalan Tisna.Terutama Tisna kesal kepada Éndah karena tidak mau membelikan si Cépot. Walaupun Tisna tahu bahwa harganya sangatlah mahal.

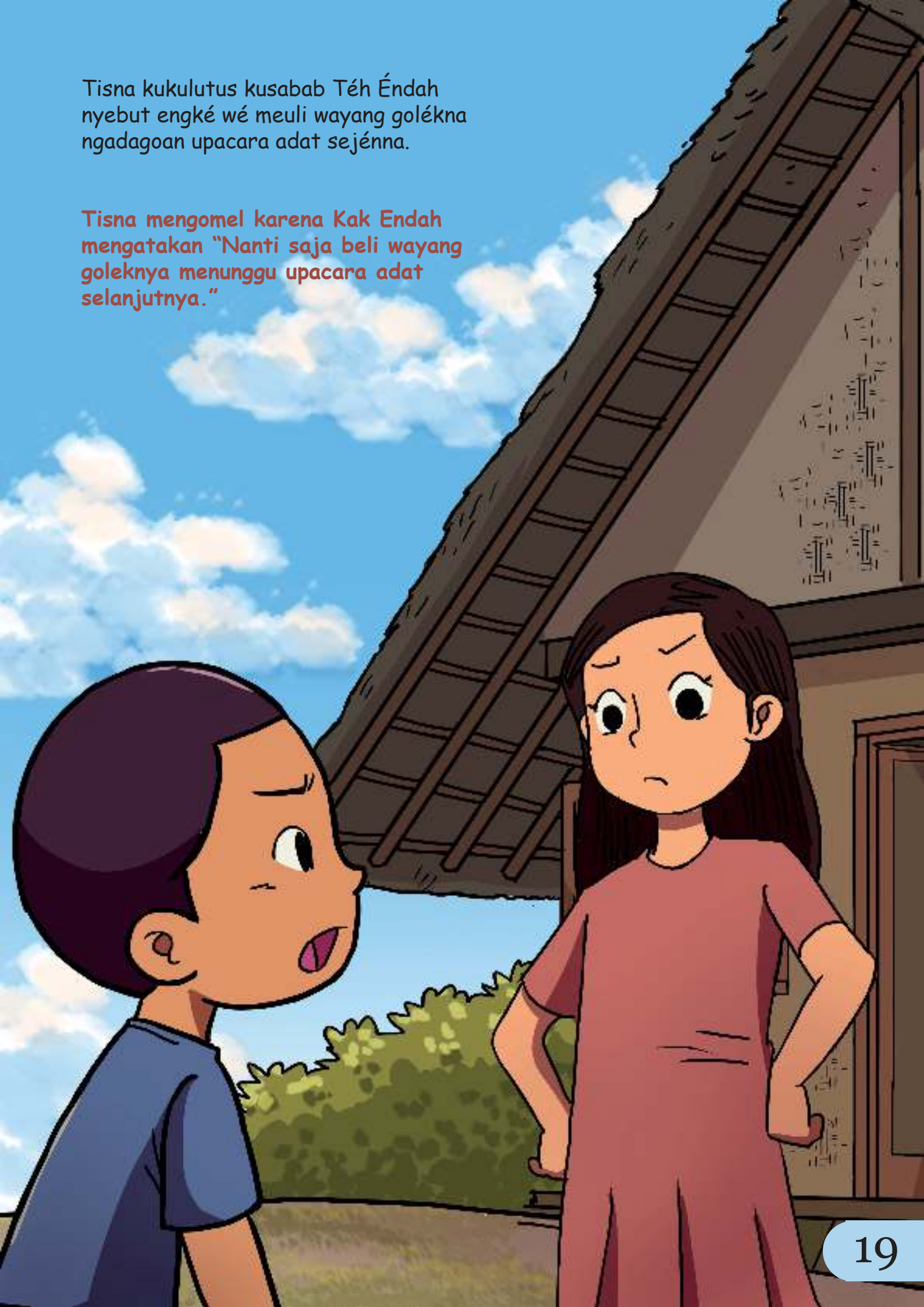
Kahayang Tisna, Abah néangan anu dagang wayang golék, tapi Abah ngarasa lungsé kacapéan.

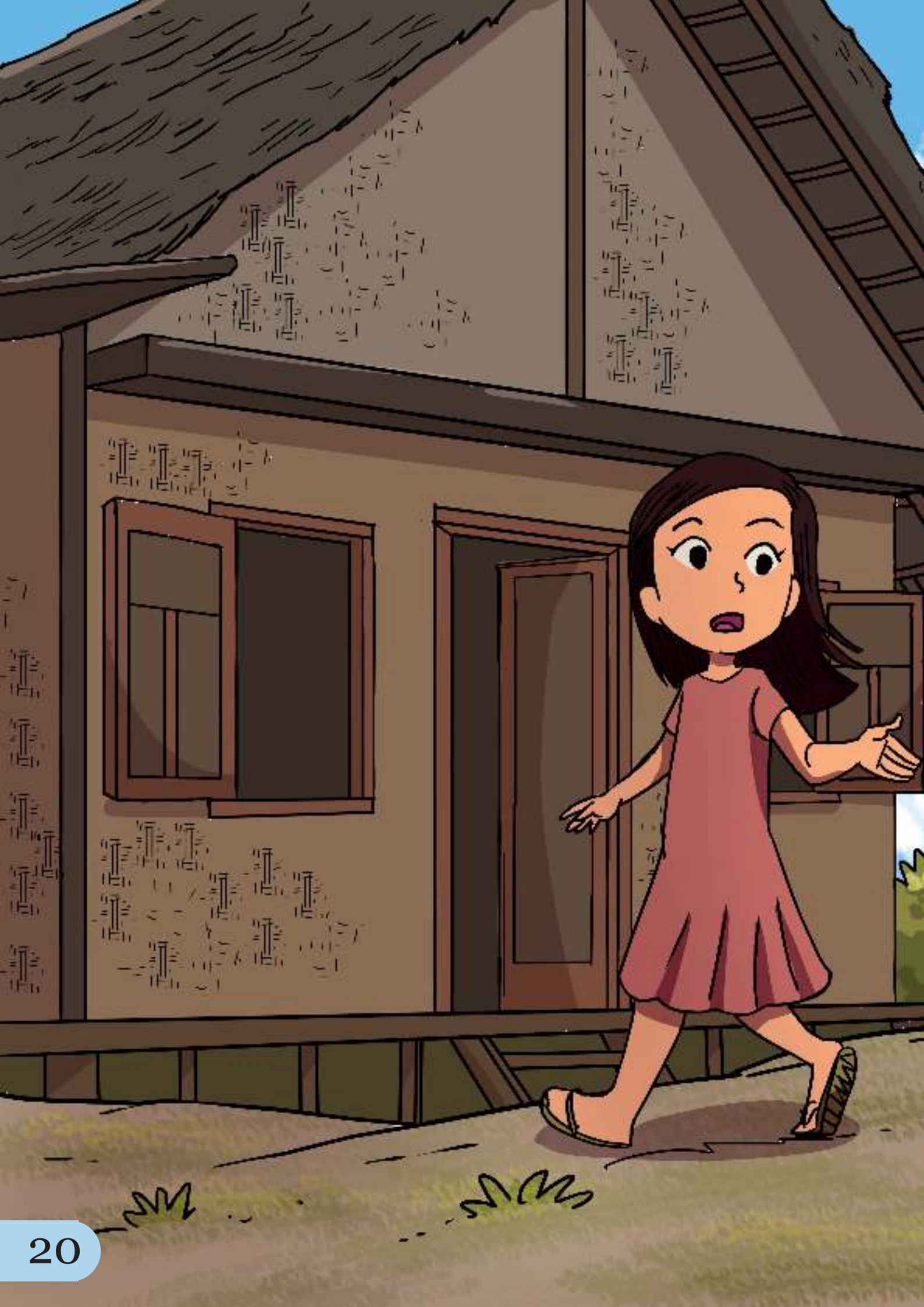
Keinginan Tisna, Abah mencari pedagang wayang golek, tetapi Abah merasa lelah.

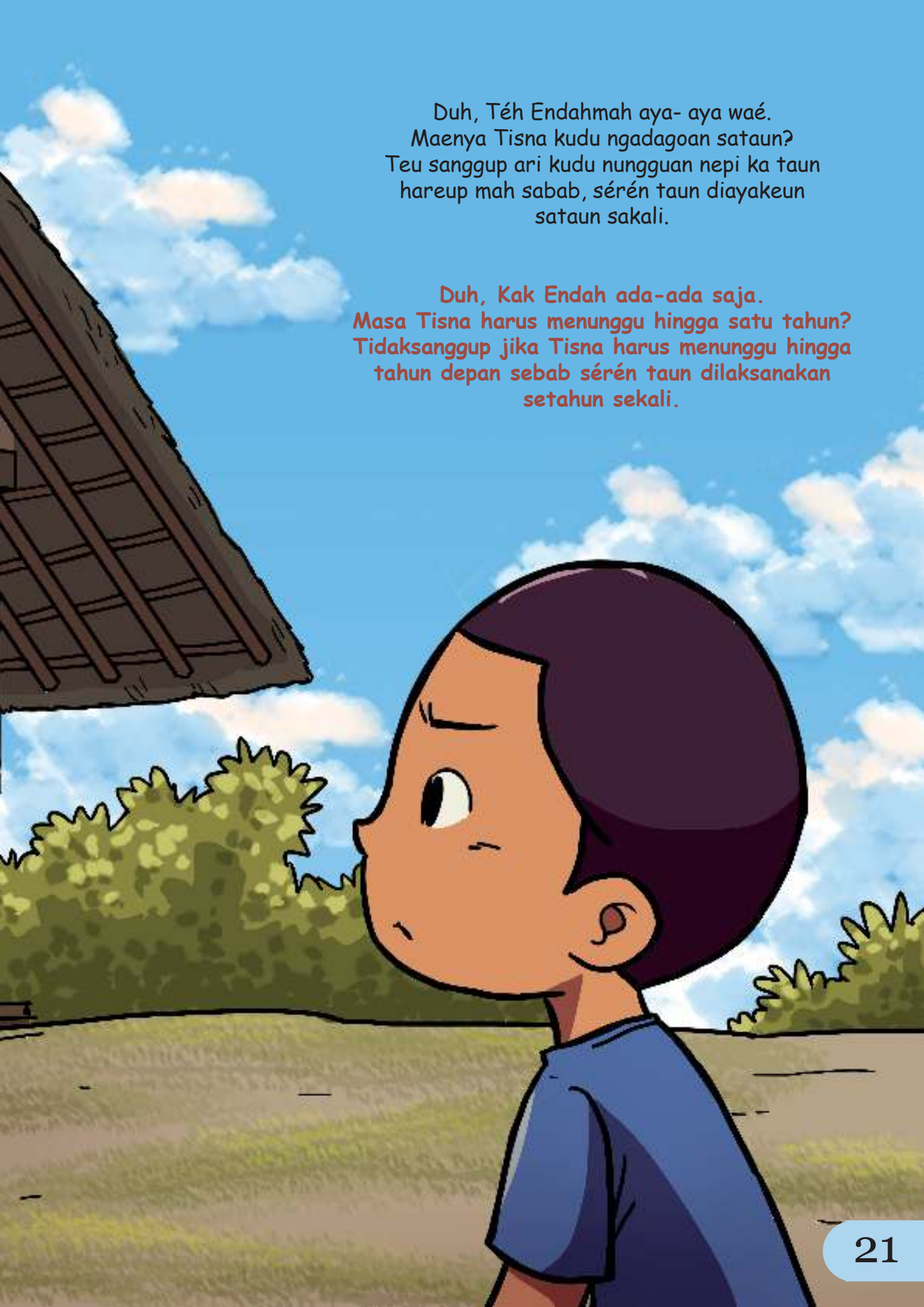


Tisna kukulutus kusabab Téh Éndah nyebut engké wé meuli wayang golékna ngadagoan upacara adat sejénna.

Tisna mengomel karena Kak Endah mengatakan "Nanti saja beli wayang goleknya menunggu upacara adat selanjutnya."






Duh, Téh Endahmah aya- aya waé.
Maenya Tisna kudu ngadagoan sataun?
Teu sanggup ari kudu nungguan nepi ka taun hareup mah sabab, sérén taun diayakeun sataun sakali.
Duh, Kak Endah ada-ada saja.
Masa Tisna harus menunggu hingga satu tahun?
Tidaksanggup jika Tisna harus menunggu hingga tahun depan sebab sérén taun dilaksanakan setahun sekali.


Euh, Téh Éndah kalah ka ngajak tatarucingan. Tisna mikir. upacara naon anu diayakeun unggal bulan?
Aduh, Kak Endah malah mengajak tebak-tebakan. Tisna berpikir, upacara apa yang diadakan setiap bulan?


Upacara mapag purnama!
Bener pisan Téh Éndah. Mapag purnama diayakeun waktu bulan purnama. Euh, ka mana èta bulan? Teu katingal, geuning.
Upacara mapag purnama!
Benar sekali Kak Éndah. Mapag purnama diadakan ketika bulan purnama. Namun, ke mana sang bulan? Kok, tidak terlihat?

Tisna hudang kabeurangan.
Ambu geus indit ka Imah Gedé.Sedengkeun, Abah geus indit ka leuweung néangan madu.Tisna kesel.Lamun geus indit ka leuweung, Abah bisa sababaraha poé kusabab balik ti leuweung Abah langsung ngajual maduna.Padahal, Tisna acan pesen wayang anu dipikahayang ku manéhna.

**Tisna bangun kesiangan.
Ambu telah pergi ke Imah Gedé ,rumah adat di desa. Sementara, Abah telah pergi ke hutan mencari madu. Tisna kecewa. Soalnya, apabila sudah pergi ke hutan, Abah bisa berhari-hari tak pulang karena akan langsung menjual madunya. Padahal, Tisna belum sempat memesan wayang yang sangat diinginkannya.**

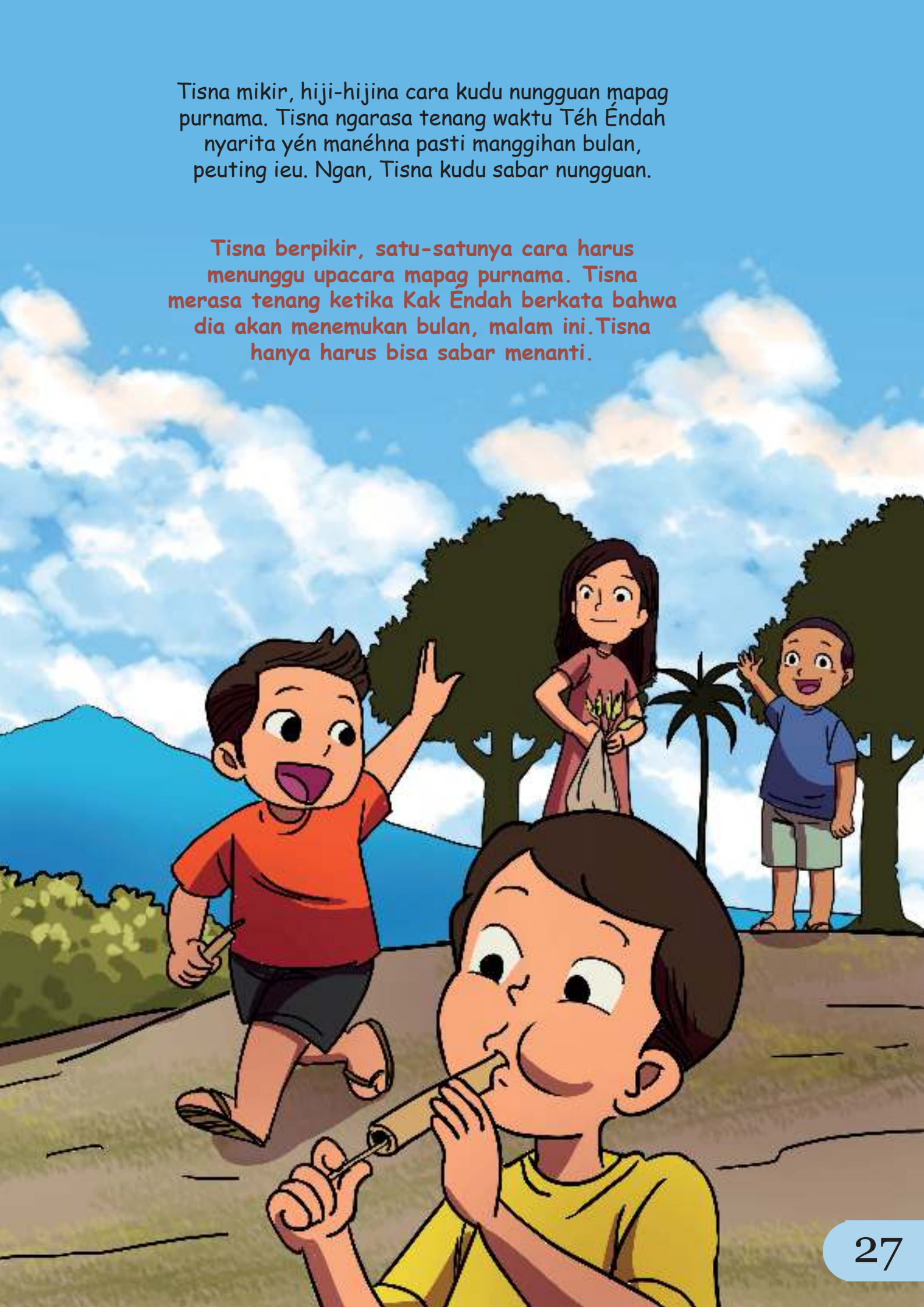






Tisna mikir, hiji-hijina cara kudu nungguan mapag purnama. Tisna ngarasa tenang waktu Téh Éndah nyarita yén manéhna pasti manggihan bulan, peuting ieu. Ngan, Tisna kudu sabar nungguan.

Tisna berpikir, satu-satunya cara harus menunggu upacara mapag purnama. Tisna merasa tenang ketika Kak Endah berkata bahwa dia akan menemukan bulan, malam ini.Tisna hanya harus bisa sabar menanti.



Éta bulanna!
Tapi, Tisna kuciwa deui waé. Bulan anu ditingalina lain bulan purnama. Tisna reuwas waktu Téh Éndah ngomong bulan purnama bisa katingali 14 poé deui. 14 poé deui? Tisna teu sanggup nungguanana.

Itu bulannya!
Namun, Tisna kembali kecewa. Bulan yang dilihatnya bukanlah bulan purnama. Tisna kaget saat Kak Endah berkata bahwa bulan purnama baru bisa terlihat 14 hari lagi. 14 hari lagi? Tisna tidak sanggup menunggunya.



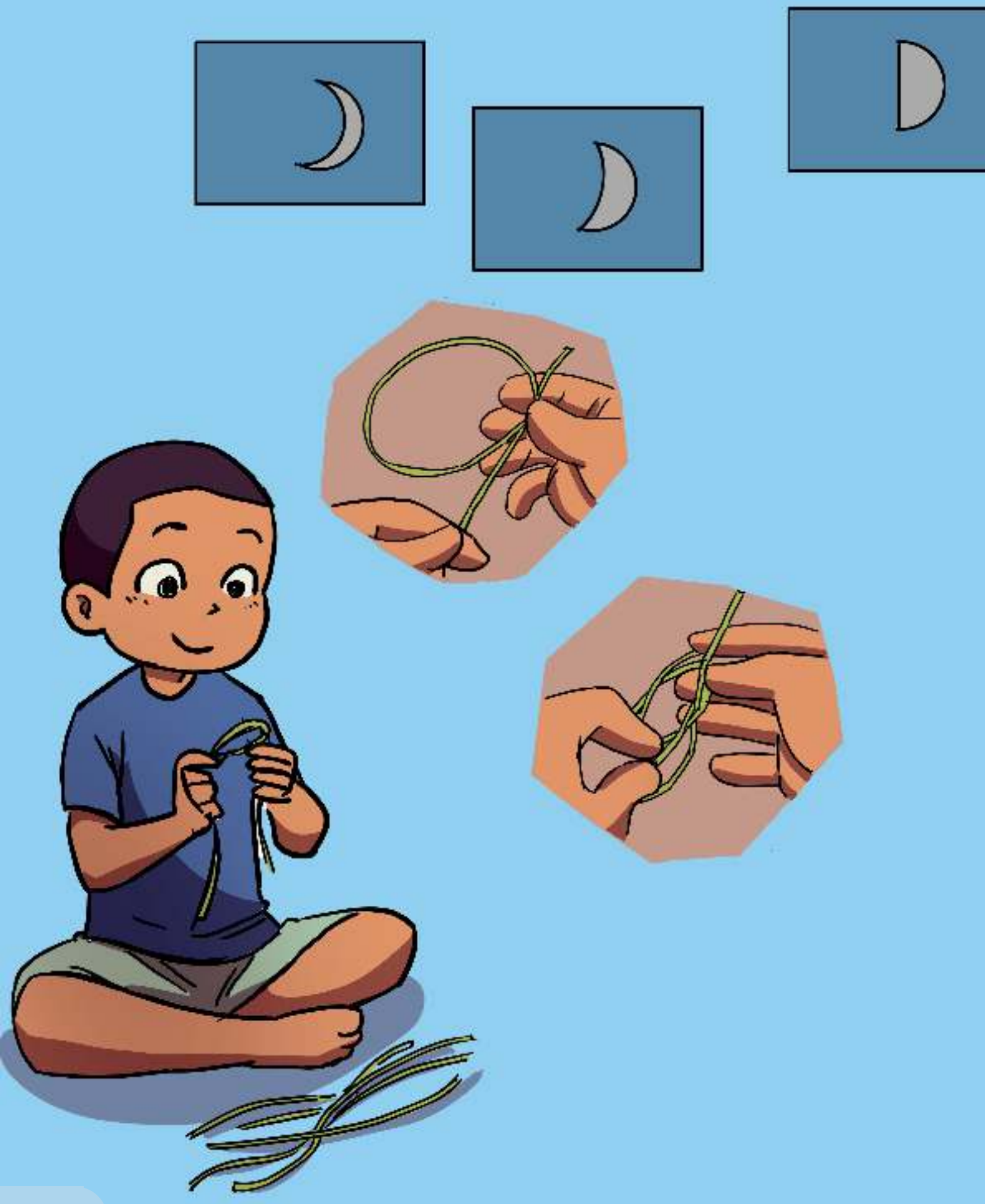



Tisna hayang ulin jeung babaturana sabari ngadagoan bulan purnama. Tapi, babaturanana geus wareg ulin sapoé tadi.
Tisna ingin bermain dengan teman-temannya, sambil menunggu bulan purnama. Namun, teman-temannya sudah kenyang bermain seharian tadi.

Sabar, Tisna, ceuk manehna bari ngarénghap panjang.
Téh Éndah kalah ka nitah nyieun geulang simpay.
Euh, Tisna teu sanggup mun kudu sabar terus!

"Sabar, Tisna", ucapnya seraya menghela napas panjang.
ÉKak Endah malah menyuruhnya membuat gelang simpul.
Hem, Tisna tidak sanggup jika harus bersabar terus!









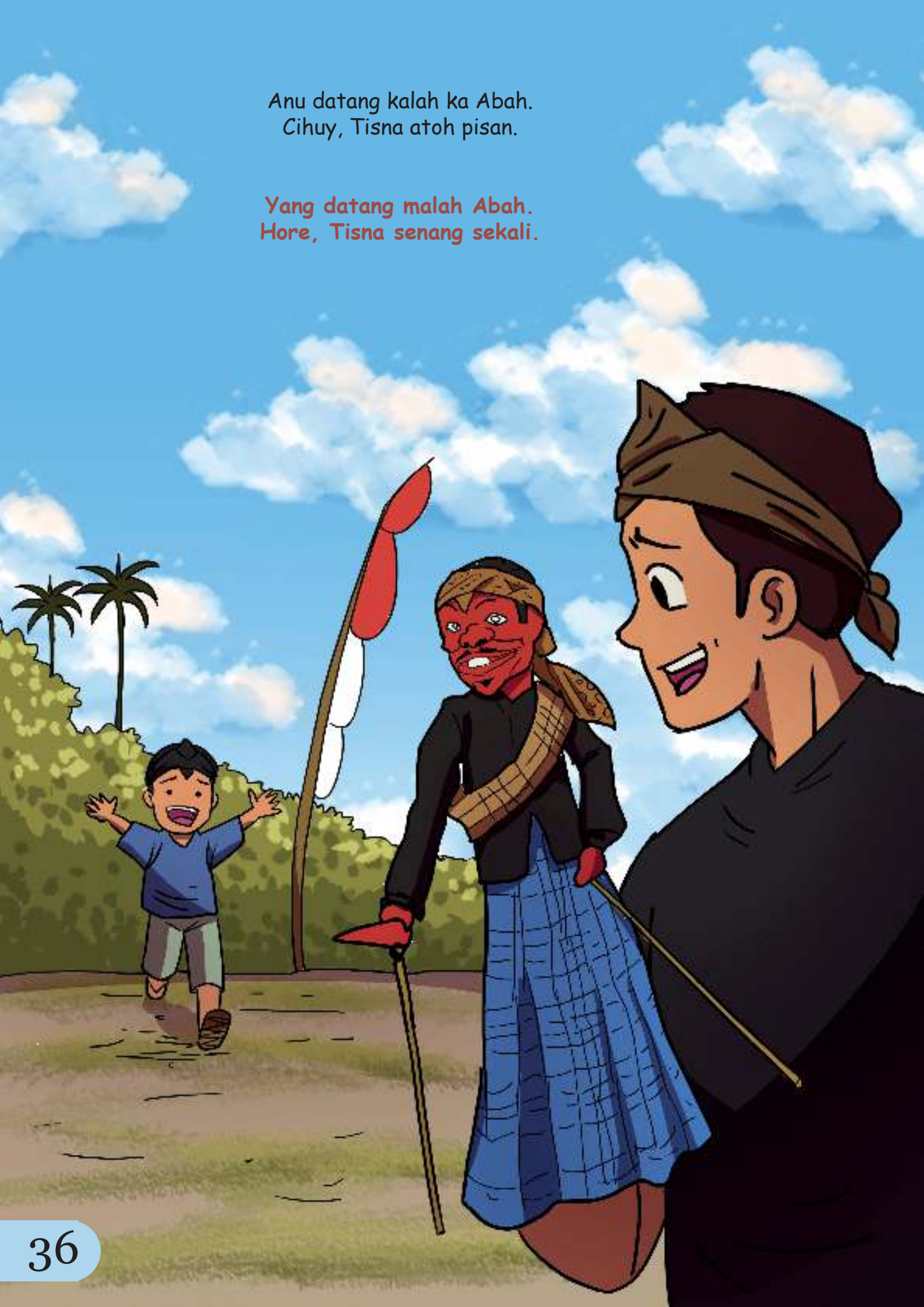
Akhirna ...
Upacara adat mapag purnama datang ogè. Tisna ngadago sekeudeung (Tisna nungguan titatadi). Sanajan, anu dagang wayang golék nu ditungguana teu datang.

Akhirnya ...
Upacara adat mapag purnama atau menjemput purnama datang juga. Tisna menunggu sebentar (Tisna sudah menunggu dari tadi). Walaupun, sang pedagang wayang golek yang ditunggunya tak kunjung datang.



Anu datang kalah ka Abah.
Cihuy, Tisna atoh pisan.

Yang datang malah Abah.
Hore, Tisna senang sekali.



Biodata Penulis



Dewi Cholidatul merupakan seorang penulis buku anak. Ia tinggal di salah satu bukit yang ada di Bandung, yakni di Jln. Mars Dirgahayu Tengah, no. 72, Bojong Kacor, Cibeunying, Cimeunyan, Kabupaten Bandung. Ia yang lahir pada tanggal 21 April ini pernah menjadi jurnalis, hingga akhirnya menjadi penulis buku anak. Dewi bisa dihubungi di surel: dewi.cholidatul@gmail.com dan nomor telepon 082332477989

Biodata Penerjemah



TEKAD ERLANGGA PANGESTU, asal Cianjur. Lahir pada tanggal 2 Agustus 1985. Tahun 2003 menempuh pendidikan di Universitas Pendidikan Indonesia, Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah. Dari tahun 2009 hingga 2016 berprofesi sebagai tenaga pengajar Bahasa Sunda di SMA Pasundan I Cianjur. Pada tahun 2016 hingga 2019 berpindah tugas mengajar di SMA Negeri I Cianjur. Dan dari semenjak memutuskan resign dari dunia pendidikan di akhir tahun 2019, penulis merambah dunia bisnis dan menjadi penulis serta penerjemah lepas.

Ketertarikan terhadap sastra diawalinya dari semenjak kuliah. Aktif di kegiatan Komunitas Sastra Wisésa dan pengurus harian himpunan kajian sastra mahasiswa Sunda (Turus). Tahun 2007 pernah menjadi pemateri nasional Pekan Ilmiah Mahasiswa Nasional di Universitas Lampung dengan materi Pola Pikir Verbalitas Dalam Teka-Teki (Tatarucingan) Sunda. Tahun 2019 bergabung di komunitas sastra Diksi Pujangga, dan bersama-sama dengan rekan-rekan lainnya menerbitkan antologi Balada Penulis Online dan Curse Magic. Tahun 2022 pernah menjadi tim pengembang kurikulum Ciri Khas Pasundan, Yayasan Pendidikan Dasar dan Menengah Pasundan.

Dari semenjak duduk di bangku SMA memiliki ketertarikan terhadap toponimi tempat, terutama tempat-tempat yang ada di daerah lokalnya (Cianjur). Hal tersebut membuatnya rajin membuat stensilan data atau cerita mengenai legenda atau asal usul sebuah tempat.

Penulis bisa dihubungi di pos-el tekadpangestu.yt@gmail.com serta di nomor kontak 0821-2719-8641

Biodata Ilustrator



Ilhamsyah menamatkan kuliah S1-nya di Sekolah Tinggi Seni Rupa & Desain Indonesia (sekarang Fakultas Industri Kreatif Telkom University) tahun 2001, lalu melanjutkan ke jenjang S2 (2011) di Institut Teknologi Bandung, dan saat ini sedang melanjutkan studi S3 di ISRD ITB. Pengalaman sebagai ilustrator sempat bekerja di industri percetakan, desain grafis, penerbitan, dan periklanan diantaranya, Red Rocket Animation (1998), Nels Corner Graphic Design (2000—2002), Gramedia Majalah (Tabloid Otomotif, Motor Plus, dll.) antara tahun 2002—2003, lalu sempat kerja rangkap menjadi freelancer designer di Poliyama Advertising sebelum ditarik ke Hakuhodo Indonesia (2003—2008). Saat ini mengajar sebagai Dosen di Telkom University, di sela kesibukan mengajar juga merangkap sebagai konsultan kreatif untuk Research & Development Telkom Indonesia di Geger Kalong, Bandung. Sebagai ilustrator banyak terlibat dengan pekerjaan dan perancangan media dan ilustrasi KIE (Komunikasi, Informasi, dan Edukasi) Palang Merah Indonesia (PMI) mengenai kebencanaan di Indonesia. Tahun 2020 merancang ilustrasi dan cerita wayang kulit Cirebon berjudul Wayanggram sebagai bagian dari program FBK Kemdikbud 2020.

PERJENJANGAN BUKU

BERDASARKAN PERATURAN KEPALA BSKAP
NOMOR 030/P/2022 TENTANG PEDOMAN PERJENJANGAN BUKU

PEMBACA DINI

Jenjang pembaca yang baru kali pertama mengenal buku yang memerlukan perancah untuk mendampingi anak membaca

A

PEMBACA AWAL

Jenjang pembaca yang memerlukan perancah dan mampu membaca teks berupa kata/frasa dengan kombinasi bunyi huruf, klausa, kalimat sederhana, dan paragraf sederhana

B1 B2 B3

PEMBACA SEMENJANA

Jenjang pembaca yang mampu membaca teks secara lancar berbentuk paragraf dalam satu wacana

C

PEMBACA MADYA

Jenjang pembaca yang mampu memahami beragam teks dengan tingkat kesulitan menengah

D

PEMBACA MAHIR

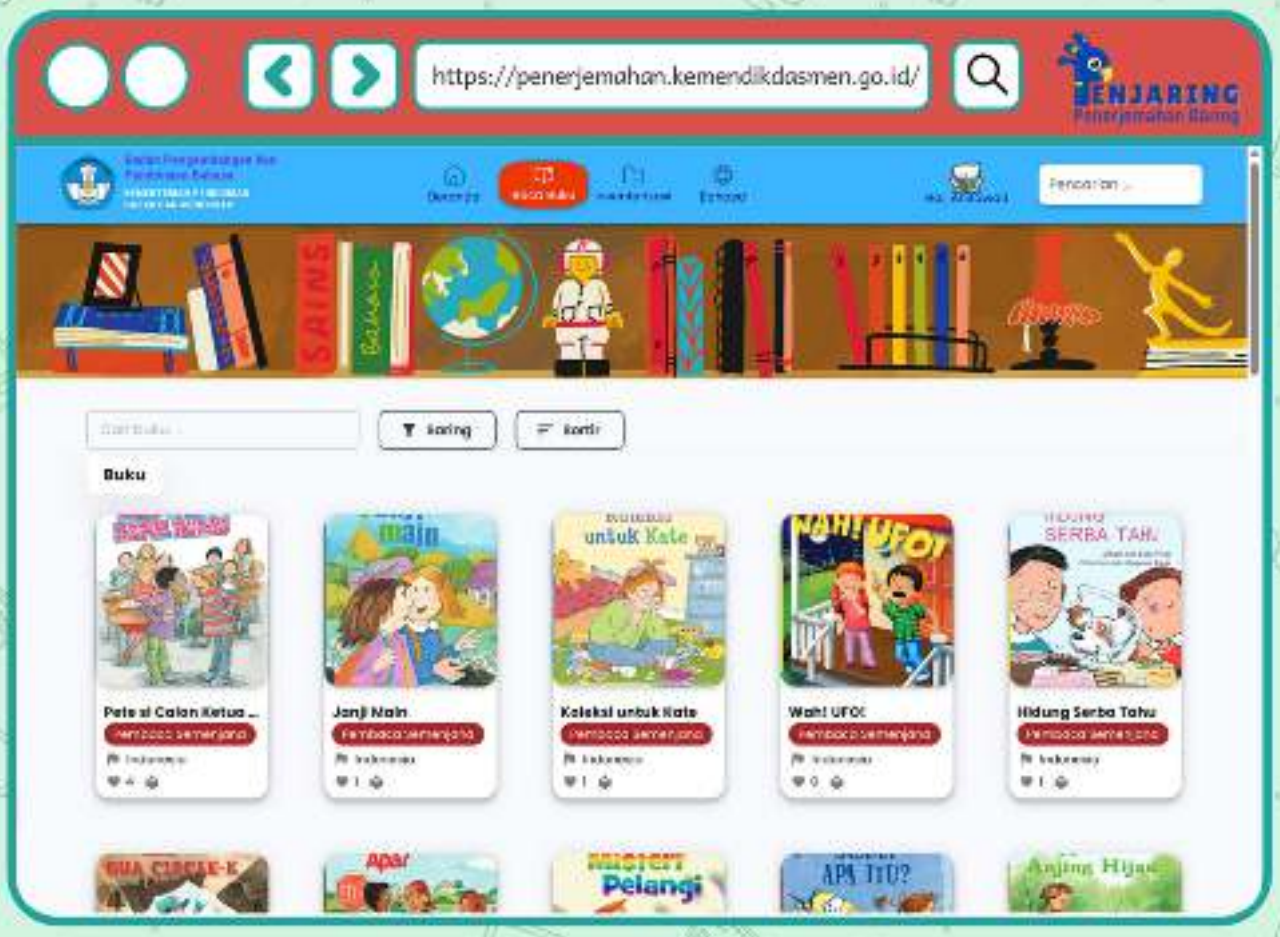
Jenjang pembaca yang mampu membaca secara analitis dan kritis berbagai sumber bacaan untuk menyintesis pemikiran secara lebih baik

E



CATATAN: RENTANG USIA MERUPAKAN KESETARAAN JENJANG, BUKAN MENJADI ACUAN UTAMA PERJENJANGAN BUKU. ACUAN UTAMA TETAP PADA KEMAMPUAN MEMBACA.

Ayo, Baca Buku di Penjaring!



Pindai untuk akses laman!



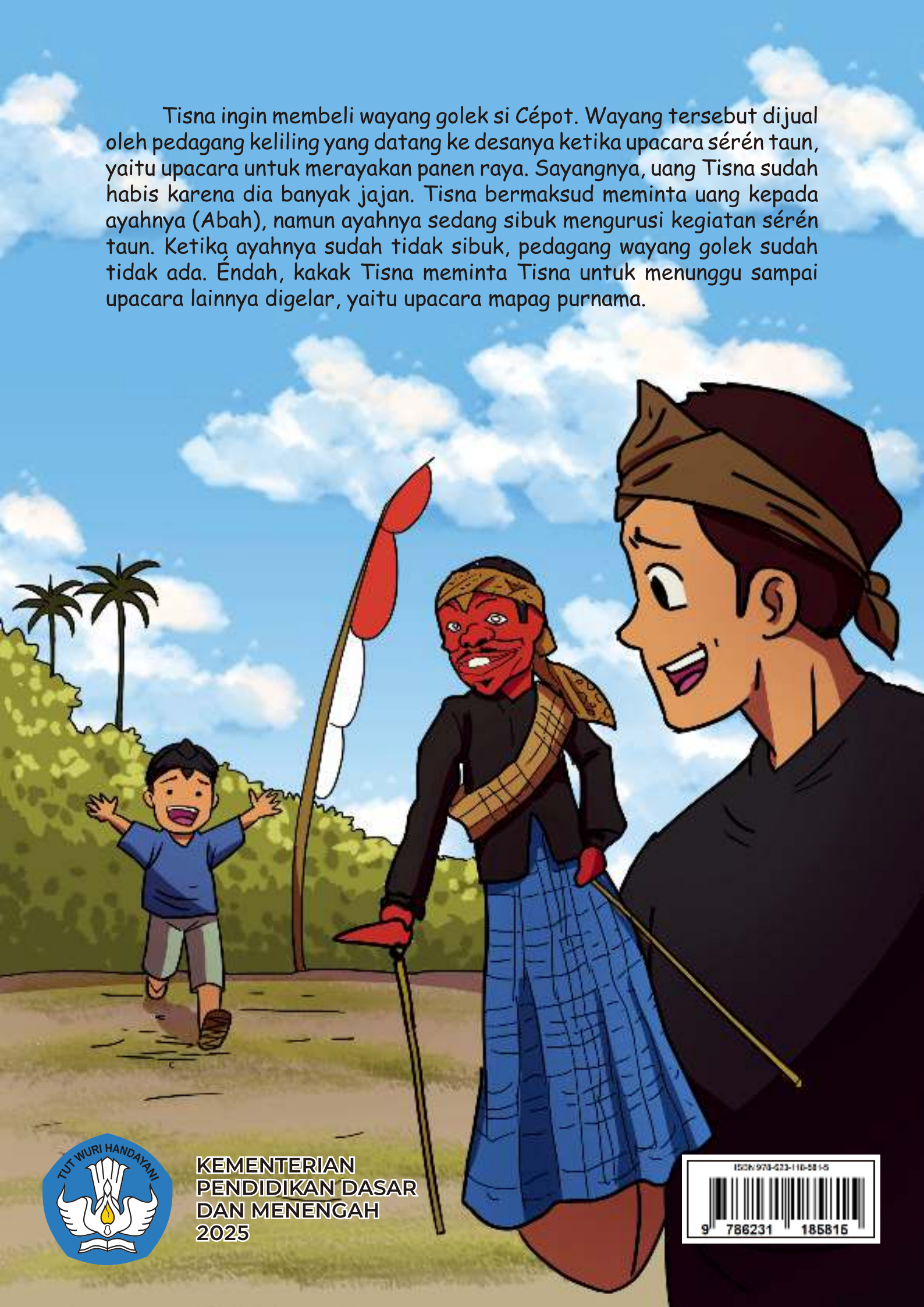
Halo,
Anak-Anak Indonesia!

Yuk, kunjungi kanal YouTube Penjaring Pusdaya untuk menikmati cerita anak dalam bentuk buku audio video yang dilengkapi dengan bahasa isyarat! Jangan lupa klik suka dan langganan, lalu bagikan ke teman-temanmu.

https://www.youtube.com/@penjaring



Tisna ingin membeli wayang golek si Cépot. Wayang tersebut dijual oleh pedagang keliling yang datang ke desanya ketika upacara sérén taun, yaitu upacara untuk merayakan panen raya. Sayangnya, uang Tisna sudah habis karena dia banyak jajan. Tisna bermaksud meminta uang kepada ayahnya (Abah), namun ayahnya sedang sibuk mengurusi kegiatan sérén taun. Ketika ayahnya sudah tidak sibuk, pedagang wayang golek sudah tidak ada. Éndah, kakak Tisna meminta Tisna untuk menunggu sampai upacara lainnya digelar, yaitu upacara mapag purnama.



KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025